

А

### Erasmus + Programme Key Action 1 - Mobility for learners and staff -Higher Education Student and Staff Mobility Inter-institutional agreement 2015/16-2020/21 between programme countries Minimum requirements

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

| Name of the<br>institution<br>(and department,<br>where relevant)                                       | Erasmus code | Contact details<br>(email, phone)  | Website<br>(eg. of the course<br>catalogue)   |
|---|--------------|--|---|
| TR<br>ISTANBU32<br>ISTANBUL<br>GELÍSÍM<br>UNIVERSITY  |              | ERASMUS Institutional Coordinator<br>ERASMUS Programme<br>Administrator:İstanbul Gelisim<br>University,Cihangir Mah. Şehit Piyade<br>Onbaşı Murat Şengöz Sok No:8<br>Avcılar/İstanbul<br>Irmak Olcay<br>erasmusofisi@gelisim.edu.tr<br>Tel:+902124227000 ext:260   | ERASMUS incoming<br>information:<br>http://www.gelisim.ed<br>u.tr<br>Lecture catalogue:<br>Semester dates:<br>dio.gelisim.edu.tr  |
| Uniwersytet<br>Mikołaja<br>Kopernika w<br>Toruniu<br>(Nicolaus<br>Copernicus<br>University in<br>Toruń) | PL TORUN01   | International Programmes Office, Nicolaus<br>Copernicus University,<br>ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, Poland;<br>tel/fax. +48 56 6114929, tel. 611 -4928, -<br>2246<br><b>Ewa Derkowska-Rybicka</b><br>( <u>ewader@umk.pl</u> ) – Erasmus Institutional<br>Coordinator (STA , STT)<br><b>Małgorzata Grudzińska</b><br>(incoming@erasmus.umk.pl) - incoming<br>students; placements<br><b>Marta Błaszczyk</b> ( <u>martaslo@umk.pl</u> ),<br><b>Marta Błaszczyk</b> ( <u>martaslo@umk.pl</u> )<br>outgoing students; placements | ERASMUS incoming<br>information:<br>http://www.umk.pl/en/co<br>operation/erasmus/<br>Lecture catalogue:<br>http://www.umk.pl/en/co<br>operation/erasmus/stude<br>nts/study/<br>Semester dates:<br>http://www.umk.pl/en/co<br>operation/guide/calen.dar/ |
|   |              | Coflegium Medicum in Bydgoszcz (medical<br>sciences):<br>International Programmes Department<br>ul. M. Curie Skłodowskiej 9,<br>85-067 Bydgoszcz<br>tel. (52) 585-36-91<br>Paulina Gyrkow<br>e-mail: erasmus@cm.umk.pl   | http://www.cm.umk.p!/er   |
| Faculty of<br>Humanities  | PL TORUNO1   | Faculty coordinator:<br>Prof. Zbigniew Nerczuk<br>Faculty of Humanities Erasmus Co-<br>ordinator<br>Fosa Staromiejska 1a<br>87-100 Toruń<br>Poland<br>Tel. (+48) 56 611 36 23<br>Fax. (+ 48) 56-611-36-32  | http://www.fil.umk.pl/<br>erasmus/  |

. Information about higher education institutions

N

# B. Mobility numbers per academic year

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year. **Student Mobility (SMS)** 

| FROM<br>[Erasmus<br>code of the<br>sending<br>institution] | TO<br>[Erasmus<br>code of the<br>receiving<br>institution] | Subject<br>area<br>code<br>[ISCED] | Subject<br>area<br>name                  | Study cycle<br>[short<br>cycle, 1 <sup>st</sup> ,<br>2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ] | Number of student mobility<br>periods<br>Student Mobility for Studies<br>[total number of months of the<br>study periods or average duration] |
|--|--|------------------------------------|--|---|---|
| TR<br>ISTANBU32  | PL TORUN01   | 0314                               | Sociolo<br>gy and<br>cultural<br>studies | 1,2,3   | 3 students (18 months)  |
| PL TORUN01   | TR<br>ISTANBU32  | 0314                               | Sociolo<br>gy and<br>cultural<br>studies | 1, 2, 3   | 3 students (18 months)  |

[\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.] Staff Mobility (STA and STT)

| FROM<br>[Erasmus                       | [Erasmus [Erasmus area code area nam<br>ode of the code of the * *<br>sending receiving [ISCED] | A WASHINGTON DIMENTICAL COMPANY OF | Subject<br>area name   | Number of staff mobility periods    |  |
|--|---|------------------------------------|--|-------------------------------------|--|
| code of the<br>sending<br>institution] |   |                                    | Staff Mobility for<br>Teaching<br>[total number of days of<br>teaching periods or<br>average duration *] | Staff Mobility<br>for Training<br>* |  |
| TR<br>ISTANBU32                        | PL TORUN01  | 0314                               | Sociology<br>and cultural<br>studies   |                                     |  |
| PL TORUN01                             | TR<br>ISTANBU32   | 0314                               | Sociology<br>and cultural<br>studies   | 1 person (8 h per<br>week)          |  |

### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving         | Optional: Language<br>Subject of instruc- | Language<br>of instruc- | Recommended language of instruction level <sup>3</sup> |  |  |
|-------------------|---|-------------------------|--|--|--|
| [Erasmus<br>code] | area                                      | tion 1                  | tion 2   | Student Mobility for<br>Studies<br>[Minimum<br>recommended level:<br>81] | Staff Mobility for<br>Teaching<br>[MInimum recommended<br>level: B2] |
| TR<br>ISTANBU32   |   | Turkish                 | English  | B1   | B1   |
| PL TORUN01        |   | Polish                  | English  | B2   | B2   |

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <u>http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr</u>

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

Students applying for an Erasmus at NCU should meet the following language requirements: B2 of English (both in writing and speaking).

# D. Additional requirements

# Partner University:

# PL TORUNO1:

The list of Erasmus coordinators at NCU is available at

http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/coordinators/

Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.

- Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.
- Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs.

More details and steps to follow available at:

http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/disabled/ Contact:

International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 incoming@erasmus.umk.pl

International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691 erasmus@cm.umk.pl

Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at

http://www.umk.pl/en/cooperation/guide/issues/#A2/

Health and safety issues are a very important matter at our university, therefore, during the Orientation Weeks we offer Erasmus students a special pack concerning Emergency Issues. We also provide students with a psychological help during their Erasmus stay in Torun. Contact:

an English speaking psychologist counselling@erasmus.umk.pl

 For the implementation of STA/STT-mobilities, – incoming staff is required to get confirmation of invitation by an NCU contact person from the respective faculty in reasonable advance in order to prepare a satisfactory programme of teaching/training.

### E. Calendar

1. Information on nominated students and their applications must reach the receiving institution by:

| Receiving institution | Autumn term*          | Spring term*  |
|-----------------------|-----------------------|---------------|
| [Erasmus code]        | [month]               | [month]       |
| TR ISTANBU32          | November,1st          | July,st       |
| PL TORUN01            | June, 1 <sup>st</sup> | November, 1st |

[\* to be adapted in case of a trimester system]

Partner University:

TR ISTABU32

### PL TORUN01:

Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, email, area of studies and semester of Erasmus scholarship).

Students should apply according to the procedure given on

http://www.umk.pl/en/cooperation/erasmus/students/application

The online application should be submitted by the students by the **1**<sup>st</sup> of June or **1**<sup>st</sup> of November.

2. The receiving institution will send its decision within 6 weeks.

### **Transcript of Records**

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI, given that the transcript form and all relevant course work documents have been submitted by the student.

# **Termination of the agreement**

The inter-institutional agreement may be amended by mutual agreement. The inter-institutional agreement may be terminated by either party. In the event of unilateral termination a notice of at

least one academic year should be given. In the event of such notice being given, all existing commitments to staff or students will be fulfilled. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

# F. Information

1. Grading systems of the institutions Gelisim University

# ECTS Credits:

GRADES: The Student Exchange Office recommends the following grading equivalency table:

| Istanbul Gelisim University |       | ECTS                     |
|-----------------------------|-------|--------------------------|
| Grade                       | Grade | Predicate                |
| 4,0                         | AA    | Very Good                |
| 3,5                         | BA    | Better than good         |
| 3,0                         | BB    | Better than good         |
| 2,5                         | CB    | Good                     |
| 2,0                         | CC    | Good                     |
| 1,5                         | DC    | Better than satisfactory |
| 1,0                         | DD    | Satisfactory             |
| 0,5                         | FD    | Unsatisfactory / Fail    |
| 0,0                         | FF    | Unsatisfactory / Fail    |

#### PL TORUNO1:

The Nicolaus Copernicus University follows the ECTS scheme, which means that ECTS credits are allocated to course units, lectures, practical works, etc. at each faculty. In ECTS, 60 credits represent one year of study (in terms of workload); normally 30 credits are given for six months (a term/semester).

The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst.

Moreover, students can also be marked with additional signs of + and -. Each of them equals half a point: + means 0.5 more. Some courses, however, are not evaluated on such a marking scheme and for these a student may simply obtain *zal*. or *zaliczenie* (EN. 'pass') which means that their workload was satisfactory and they have passed the course.

| Uniwersytet Mikołąja<br>Kopernika w Toruniu |   | ECTS                     |
|---|---|--------------------------|
| Grade                                       | Grade   | Predicate                |
| 5   | A   | Very Good                |
| 4,5   | В   | Better than good         |
| 4   | С   | Good                     |
| 3,5   | D   | Better than satisfactory |
| 3   | E   | Satisfactory             |
| 2   | F   | Unsatisfactory / Fail    |
| Zal / Pass                                  | Participation; i.e. the student has successfully and regularly attended the course. |                          |

#### 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

1

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information  |
|-------------------------------|--|--|
| TR ISTANBU32                  | Irmak OLCAY<br>erasmusofisi@gelisim.edu.tr<br>Tel:+902124227000 ext:260  | http://www.gelisim.edu.tr  |
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl<br>Tel. Toruń campus<br>(+48 56 611 4928)<br>erasmus@cm.umk.pl<br>Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz<br>(+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/cooperation/gui<br>de/issues/#A1<br>Polish Ministry of Foreign Affairs<br>www.msz.gov.pl/en/travel_to_poland/ |

#### 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)   | Website for information                               |
|-------------------------------|---|---|
| TR ISTANBU32                  | Irmak OLCAY<br>erasmusofisi@gelisim.edu.tr<br>Tel:+902124227000 ext:260   | http://www.gelisim.edu.tr                             |
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl<br>Tel. Toruń campus<br>(+48 56 611 4928)<br>erasmus@cm.umk.pl<br>Tel. Collegium Medicum in<br>Bydgoszcz<br>(+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/cooperation/gui<br>de/issues/#A2 |

### 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)   | Website for information   |
|-------------------------------|---|---|
| TR ISTANBU32                  | Irmak OLCAY<br>erasmusofisi@gelisim.edu.tr<br>Tel:+902124227000 ext:260   | http://www.gelisim.edu.tr   |
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl<br>Tel. Toruń campus<br>(+48 56 611 4928)<br>erasmus@cm.umk.pl<br>Tel. Collegium Medicum in<br>Bydgoszcz<br>(+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/cooperation/era<br>smus/students/application/#Accommo<br>dation<br>http://www.umk.pl/en/cooperation/gui<br>de/accommodation/ |

### G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

|  | Statistical division in the second state of th |                             |
|--|--|-----------------------------|
| Institution  | Name, function   | Date Signature <sup>2</sup> |
|  |  | Date Signature <sup>2</sup> |
| [Erasmus code]   | And the second second second second second second second second second second second second second second second   |                             |
| and the second second second second second second second second second second second second second second second |  |                             |
| EARLY IN MEANING TO STATE AND A DECISION OF A  |  |                             |
|  |  |                             |
|  |  |                             |
|  |  |                             |

<sup>2</sup> Scanned signatures are accepted

5

|              |   | .T.C.                                |
|--------------|---|--------------------------------------|
|              |   | Solution and Solution                |
| TR ISTANBU32 | Prof.Dr. İlhami Çolak<br>Vice Rektor                                | 17.03.2015                           |
| PL TORUN01   | Prof. Zbigniew Nerczuk<br>Vice-Dean of the Faculty of<br>Humanities | 12.03 201 S Wydziału Humanistycznego |

\* At PL TORUN01 single-subject agreements are signed by the dean of the respective faculty, while multi-subject agreements by the Vice-rector for Education.